



E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

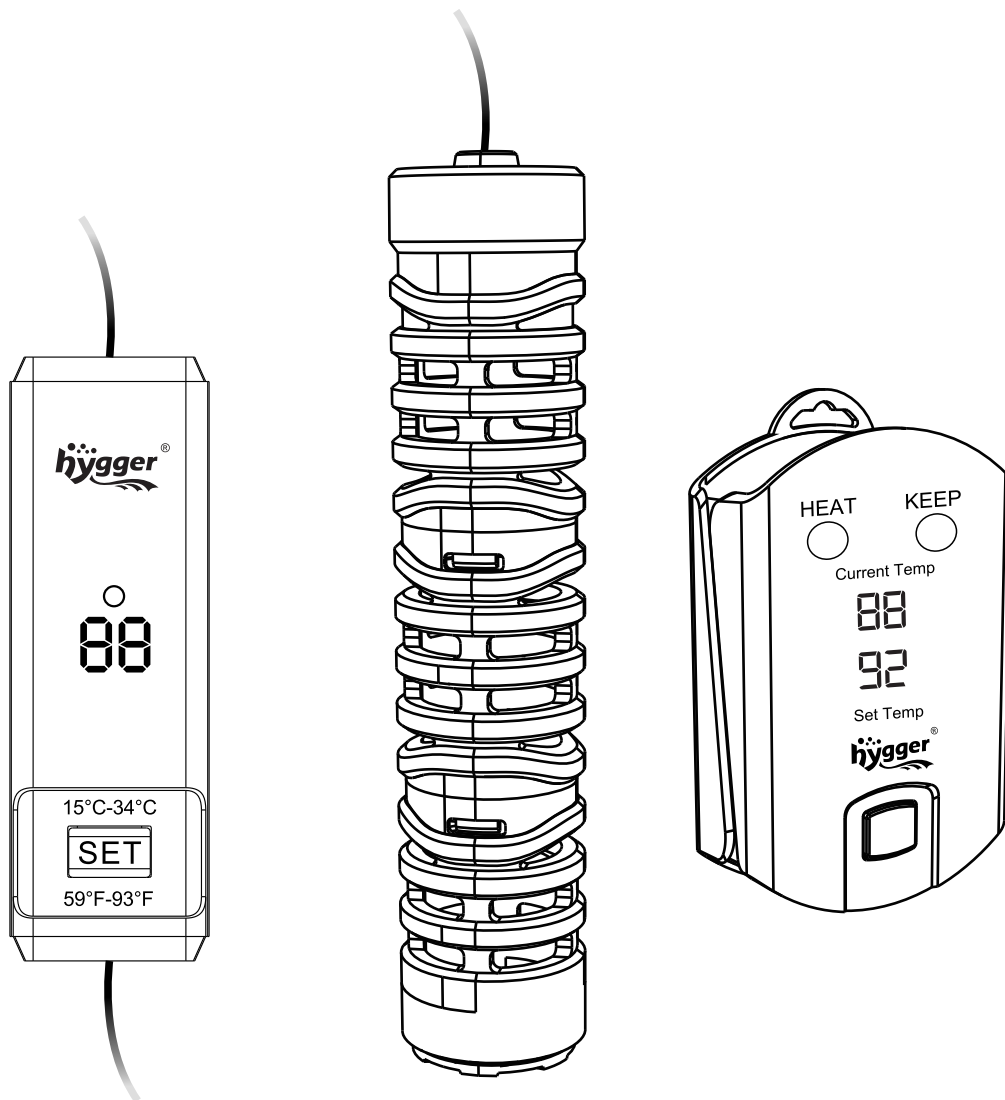


English	-----	Page 1-9
Deutsch	-----	Seite 10-18
Français	-----	Page 19-27
Español	-----	Página 28-36
Italiano	-----	Pagina 37-45



HG163 USER MANUAL

hýgger Hollowed-out Aquarium Heater

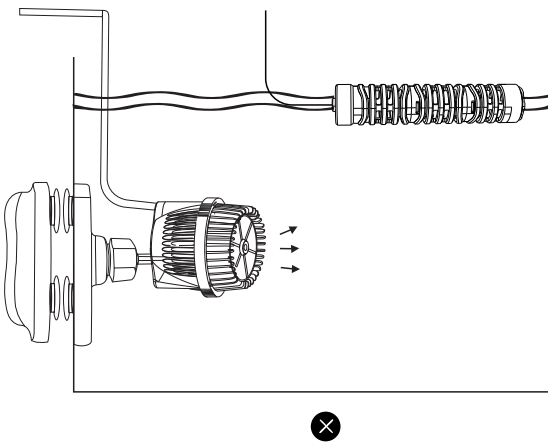
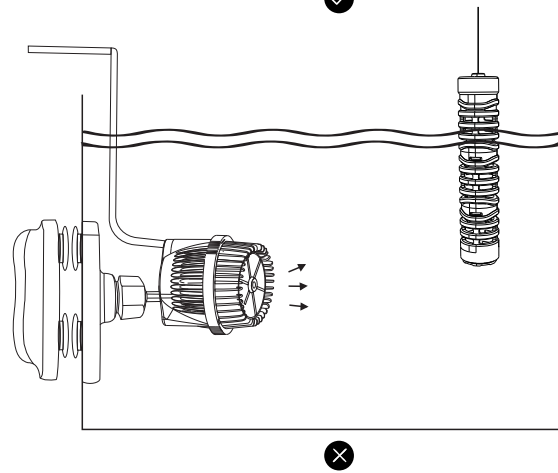
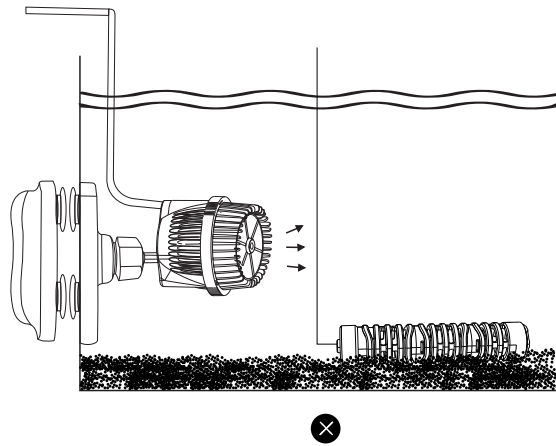
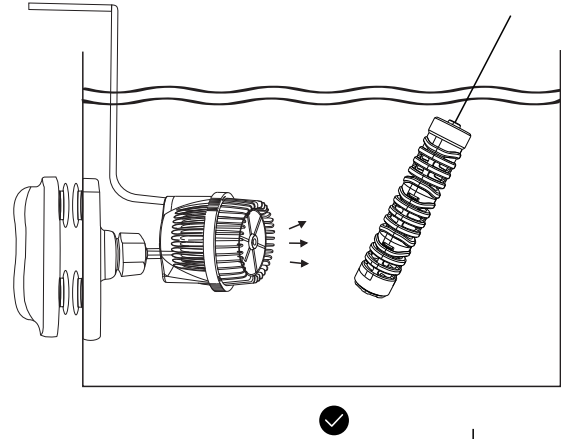
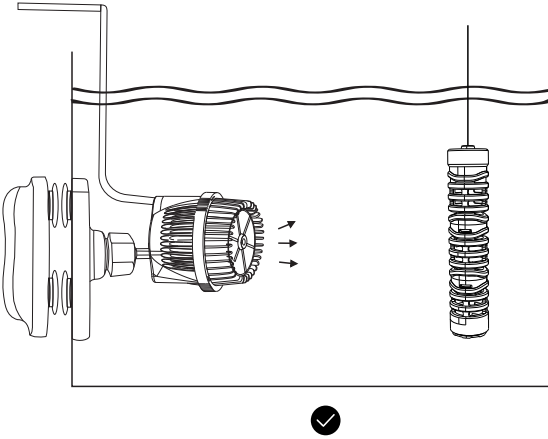


hýgger Hollowed-out Aquarium Heater is a perfect heater for your freshwater or saltwater aquariums.

****Reminder: The controller is not waterproof; do not allow it to get wet****

 **Attentions:**

- 1) The heater must be fully submerged when it is in operation. Unplug the heater and wait 15 minutes before changing the water or removing the heater from the aquarium.
- 2) Our heating rod should be placed where the water flows faster or at the water inlet and tilted about 30-45 degrees for more accurate temperature measurements.
- 3) Please do not bury the heating rod or use it near the sand.



- 4) The controller is not waterproof; please keep it away from water.

1. PRODUCT FEATURES

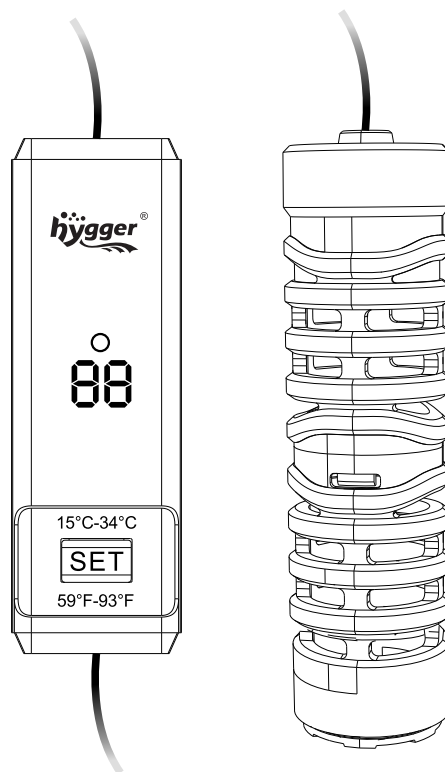
LED Digital Temperature Display & Fahrenheit and Celsius Conversion: A multi-function LED digital display shows the water temperature clearly and accurately. Pressing it for 3s to switch between Celsius and Fahrenheit units.

External Temperature Controller and Out-of-water Protection Function: It is easy to use, and you can set it to the desired temperature. When the controller is out of water, the heater rod stops working and shows an error code.

Memory Function and Shut-off Automatically: The heater retains the previous temperature settings; there is no need to reset the temperature after a power outage. It will stop heating after reaching the set temperature.

Explosion-proof Quartz Heating Tube: Explosion-proof and insulation the quartz tube are safer than traditional coil heaters.

Safety Control Protects against Running Dry: The heater turns off automatically when exposed to air and the LED display shows “E1”. When the temperature reaches or exceeds 95°F (35°C), the LED display shows “HH,” and the heater turns off automatically.



2. PRODUCT PARAMETERS

Model No.	HG163			
Volt/Freq	US Standard: AC 110-120V/60Hz EU/UK/AU Standard: AC 220-240V/50Hz			
Power	25W	50W	100W	150W
Application	1-5Gal (3-19L)	5-10Gal (19-38L)	8-26Gal (37-98L)	15-35Gal (56-132L)
Heating rod dimension	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)
Cord length	1+4.3Ft (0.3+1.3M)			
Temp accuracy	1°F(1℃)			
Temp tolerance accuracy	±1°F(±1℃)			
Control range	59°F-93°F (15℃-34℃)			
Temp controller dimension	3.94x1.2x0.87"/10x3x2.2CM			

3. TROUBLESHOOTING

Fault Code	Explanation	Solutions
E1	Out of water shut off	Fully submersible into the water
HH	Over 95°F (35°C) temperature	Fill in the cool water or wait for 1 °F lower temperature and the "HH" flash will be canceled

4. INSTRUCTIONS

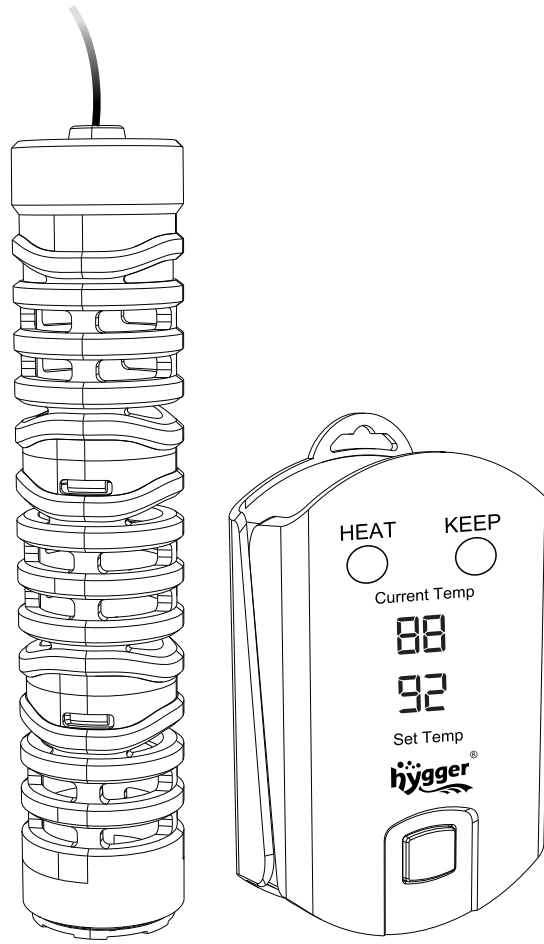
a)The digital started flashing 3 times when it was plugged in. Then, you can adjust it to the desired temperature, the indicator light turned red, and the heater was on.

b)It will turn blue when the heater reaches the set temperature, which means the heating rod is not heating. It will start heating when the temperature is lower than 1°F(1℃).

c)For example, your desired temperature is 90°F (32°C) . Just press the "SET" button until "90" (32°C) is shown on the display screen and wait for the digit "90" to flash three times; then, it will show the current water temperature. Your setting is done. The "SET" button can check your setup record in one clip.

d)Long press 3s to change between Celsius and Fahrenheit.

e)Once the rod is about 4cm(1.58inches) above the water, the controller displays the code "E1".

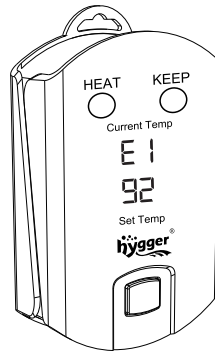
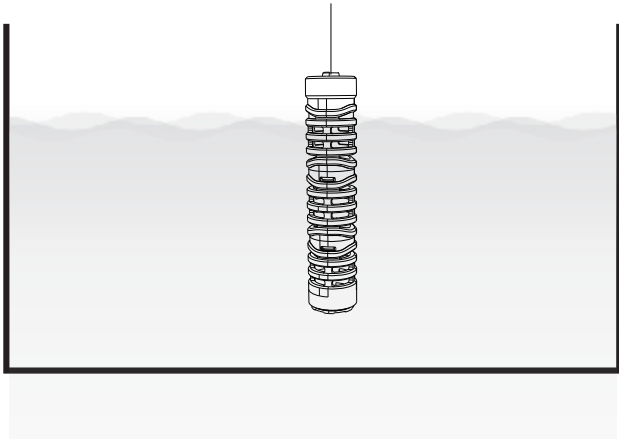


5. PRODUCT PARAMETERS

Model No.	HG163			
Volt/Freq	US Standard: AC 110-120V/60Hz EU/UK/AU Standard: AC 220-240V/50Hz			
Power	200W	300W	500W	800W
Application	10-55gal (37-208L)	25-80Gal (94-300L)	60-135Gal (220-510L)	80-220Gal (300-830L)
Heating rod dimension	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)	φ1.4*8.7" (φ3.6*22CM)	φ1.4*10.6" (φ3.6*27CM)	φ1.4*12.6" (φ3.6*32CM)
Cord length	5.9+3.9Ft/1.8+1.2M			
Temp accuracy	1°F(1°C)			
Temp tolerance accuracy	±1°F(±1°C)			
Control range	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Temp controller dimension	4.3x2.95x1.2"(11x7.5x3cm)			

6. INSTRUCTIONS

- a. Press the button to set the desired temperature, increasing by 1° with each button. Temperature range: 59-93°F (15-34°C).
- b. The indicator light will turn blue when it reaches the set temperature, indicating that the heater is not heating. It will begin to heat when the temperature falls below 1°F (or 1°C).
- c. Long press 3s to change between Celsius and Fahrenheit if needed.
- d. Once the rod is about 4cm(1.58inches) above the water, the controller will sound an alarm and display the code "E1".



7. TROUBLESHOOTING

Fault Code	Explanation	Solutions
E1	Heating rod is exposed to air	Place the heating rod fully submerged in water
HH	The water temp is higher than 95°F(35°C)	Cool the water to return it to normal temperature
EE	There is a 5° temperature difference detected by two sensors	Discard the heater
H4	Over voltage fault	Discard the heater
H1 H2 E2 E3	Temperature sensor is short-circuit protection	Discard the heater

8. PACKING LIST

- 1x Aquarium heater
- 3x Sucker
- 1x User manual

9. WARNING

To avoid possible electric shock, do not immerse the switch in the water. If the switch falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions that should be observed are as follows:

1. Read and follow this user manual strictly.

2. **DANGER-** To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the heater to an authorized service facility for maintenance or discard it.

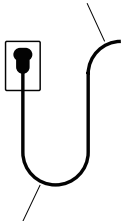
A. If the heater shows any sign of abnormal working or, unplug the power and remove the heater from the water after 15 minutes.

B. Carefully examine the heater after installation. It should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.

C. Do not operate the heater if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped, or damaged in any manner. The power cord of this heater cannot be replaced. If the cord is damaged, the heater should be discarded.

D. To avoid the possibility of the heater plug getting wet, position the aquarium and its stand to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A “drip loop”, shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the heater to the outlet. If an extension cord is used, the “drip loop” is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the heater. Then, unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.

POWER CORD



DRIP LOOP

3. Close supervision is necessary when the heater is used near children. Daily supervision is necessary when the heater is being used.

4. This heater should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the heater by a person responsible for their safety.

5. To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts.

6. Always unplug the heater from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, before maintenance, or placing hands in the water. Never yank the cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull gently to disconnect.

7. Do not use the heater for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.

8. Do not install or store the heater where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

9. Only use in freshwater or saltwater aquariums; do not use the heater in other liquids.

10. Make sure the heater is securely installed before operating it.

11. Read and observe all the important notices on the heater.

12. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the heater rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

13. The heater is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

14. SAVE THIS USER MANUAL.

10. ATTENTION

✓ Please check all the items to inspect condition when unboxing the package.

✓ Please read and follow all the instructions carefully.

✓ Please choose a heater rated for your aquarium.

✓ Please place the heating rod in water flow and don't bury it in substrate.

✓ Please place the heating rod fully submerged in water when it's on duty. Unplug the heater and wait for 15 minutes before changing water or removing the heater.

✓ Please keep in mind that the heater can be turned off automatically when exposed to air, but it is a last resort and should be avoided.

✓ After using of the heater, calcium carbonate contained in algae or moss may clump and adhere to the heating rod.

✓ If dirt adheres to the heating rod, use a sponge or cloth and water to wipe it. Do not use alcohol or other chemicals as this may damage the heater and harm fish or livestock.

✓ When used for a prolonged period with dirt adhered to the heating element, be aware that it may cause failure due to the inability to control the temperature correctly.

11. DISPOSAL

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. This product must not be disposed together with the domestic waste it must be disposed of at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmentally friendly way.



12. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if:

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

13. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

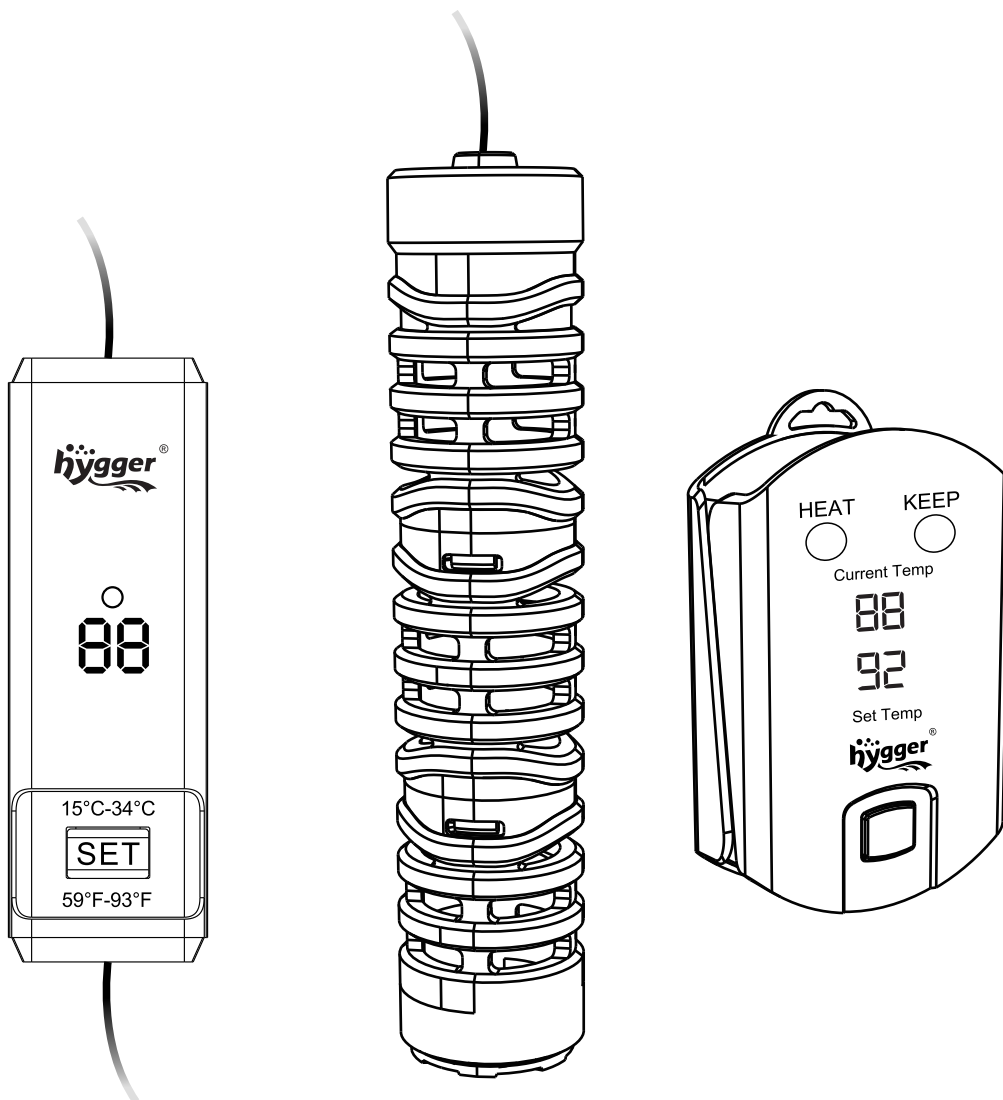
Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China



HG163 BEDIENUNGSANLEITUNG

hýgger Ausgehöhlte Aquarium-Heizung

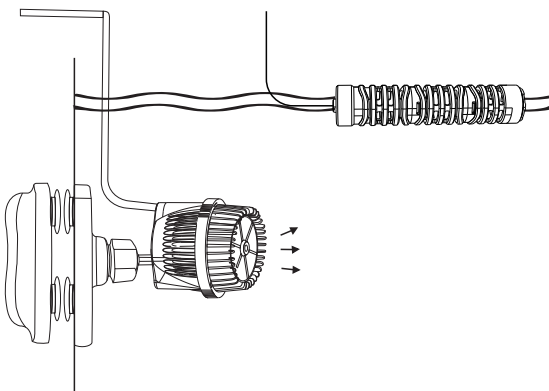
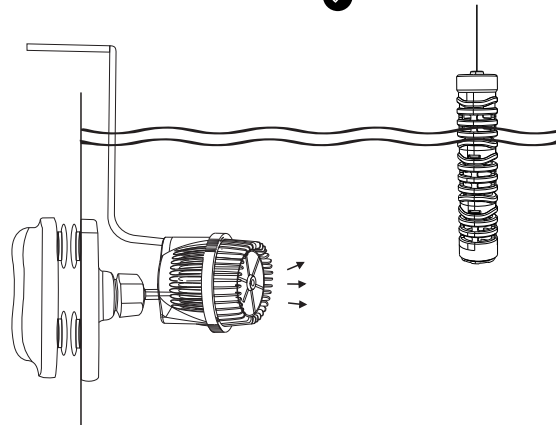
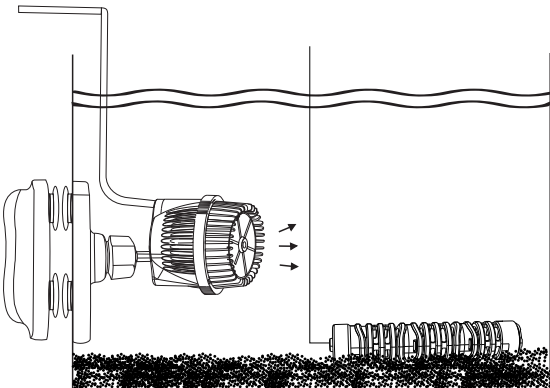
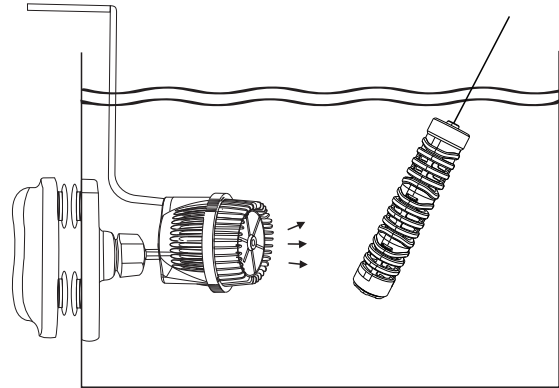
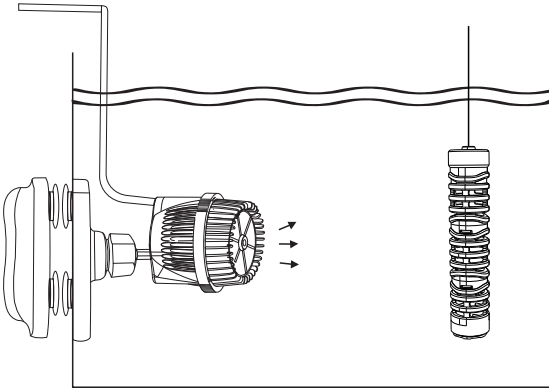


hýgger Ausgehöhlte Aquarium-Heizung ist ein perfekter Heizer für Ihr Süß- oder Meerwasseraquarium .

****Erinnerung: Der Regler ist nicht wasserdicht, er darf nicht nass werden****

! Aufmerksamkeiten:

- 1) Der Heizer muss vollständig untergetaucht sein, wenn er in Betrieb ist. Ziehen Sie den Stecker des Heizers und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie das Wasser wechseln oder den Heizer aus dem Aquarium nehmen.
- 2) Unser Heizstab sollte dort platziert werden, wo das Wasser schneller fließt, oder am Wassereinlass, und für genauere Temperaturmessungen um etwa 30-45 Grad geneigt werden.
- 3) Bitte vergraben Sie den Heizstab nicht und verwenden Sie ihn nicht in der Nähe von Sand.



- 4) Der Controller ist nicht wasserdicht; bitte halten Sie ihn von Wasser fern.

1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

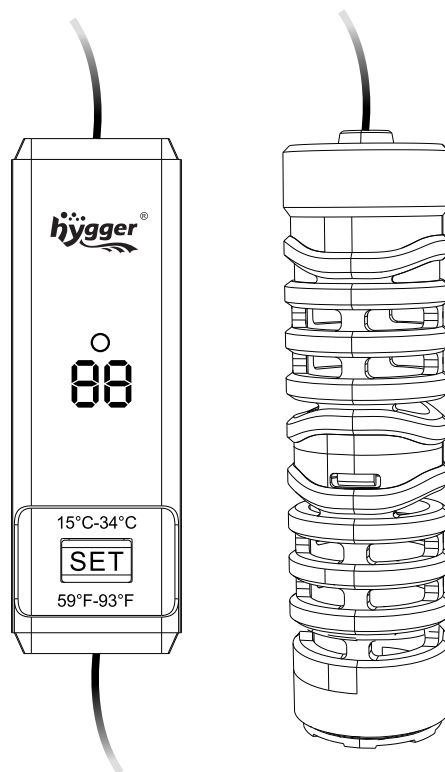
Digitale LED-Temperaturanzeige und Umrechnung von Fahrenheit und Celsius: Eine Multifunktions-LED-Digitalanzeige zeigt die Wassertemperatur klar und präzise an. Drücken Sie es für 3s, um zwischen Celsius und Fahrenheit Einheiten wechseln.

Externer Temperaturregler und Schutzfunktion vor Wassermangel: Es ist einfach zu bedienen, und Sie können es auf die gewünschte Temperatur einstellen. Wenn der Regler kein Wasser mehr hat, hört der Heizstab auf zu arbeiten und zeigt einen Fehlercode an.

Speicherfunktion und automatische Abschaltung: Das Heizgerät behält die vorherigen Temperatureinstellungen bei; es ist nicht notwendig, die Temperatur nach einem Stromausfall neu einzustellen. Nach Erreichen der eingestellten Temperatur wird die Heizung abgeschaltet.

Explosionssicheres Quarz-Heizrohr: Explosionsgeschützt und isoliert ist das Quarzrohr sicherer als herkömmliche Heizschlangen.

Die Sicherheitskontrolle schützt vor Trockenlauf: Das Heizgerät schaltet sich automatisch aus, wenn es der Luft ausgesetzt wird, und die LED-Anzeige zeigt „E1“ an. Wenn die Temperatur 35°C (95°F) erreicht oder überschreitet, zeigt die LED-Anzeige „HH“ an, und das Heizgerät schaltet sich automatisch aus.



2. PRODUKTPARAMETER

Modell No.	HG163			
Spannung/ Frequenz	US-Norm: AC 110-120V/60Hz EU/UK/AU-Norm: AC 220-240V/50Hz			
Leistung	25W	50W	100W	150W
Anwendung	1-5Gal (3-19L)	5-10Gal (19-38L)	8-26Gal (37-98L)	15-35Gal (56-132L)
Abmessungen des Heizstabs	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)
Länge des Kabels	1+4.3Ft (0.3+1.3M)			
Temp. Genauigkeit	1°F(1°C)			
Genauigkeit der Temperaturtoleranz	±1°F(±1°C)			
Regelbereich	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Temperaturregler	3.94x1.2x0.87"/10x3x2.2CM			

3. FEHLERBEHEBUNG

Fehlercode	Erklärung	Lösung
E1	Außerhalb des Wassers abschaltbar	Vollständig in das Wasser eintauchbar
HH	Über 95°F (35°C) Temperatur	Füllen Sie das kalte Wasser ein oder Warten Sie auf eine um 1 °F niedrigere Temperatur und das Blinken von „HH“ wird gelöscht

4. ANWEISUNGEN

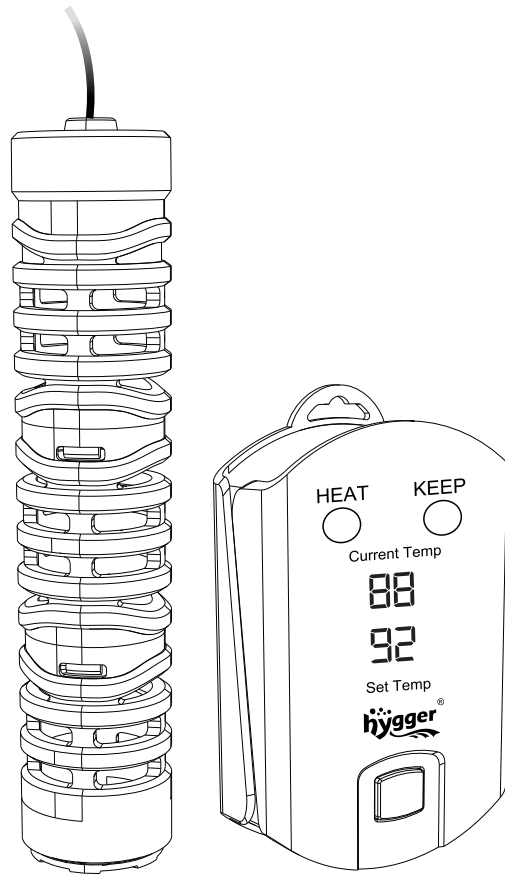
a) Die Digitalanzeige begann 3 Mal zu blinken, als das Gerät eingesteckt wurde. Dann können Sie ihn auf die gewünschte Temperatur einstellen, die Anzeige leuchtet rot und der Heizstab ist eingeschaltet.

b) Die Anzeige wird blau, wenn der Heizstab die eingestellte Temperatur erreicht hat, was bedeutet, dass der Heizstab nicht heizt. Er beginnt zu heizen, wenn die Temperatur niedriger als 1°F(1°C) ist.

c) Beispiel: Ihre gewünschte Temperatur beträgt 90°F (32°C) . Drücken Sie einfach die Taste „SET“, bis „90“ (32°C) auf dem Display angezeigt wird und warten Sie, bis die Ziffer „90“ dreimal blinkt; dann wird die aktuelle Wassertemperatur angezeigt. Ihre Einstellung ist abgeschlossen. Mit der Taste „SET“ können Sie Ihre Einstellungen in einem Clip überprüfen.

d) Drücken Sie 3s lang, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

e) Sobald sich der Stab etwa 4 cm(1.58Zoll) über dem Wasser befindet, zeigt der Controller den Code „E1“ an.

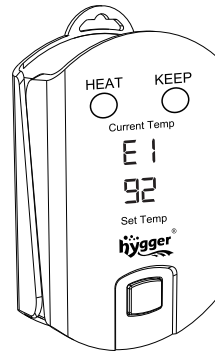
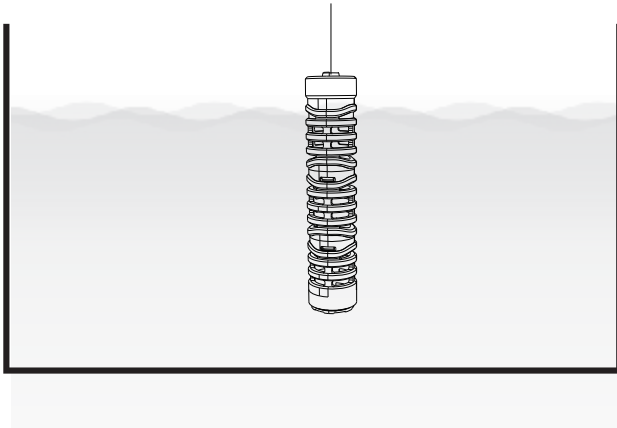


5. PRODUKTPARAMETER

Modell No.	HG163			
Spannung/ Frequenz	US-Norm: AC 110-120V/60Hz EU/UK/AU-Norm AC: 220-240V/50Hz			
Leistung	200W	300W	500W	800W
Anwendung	10-55gal (37-208L)	25-80Gal (94-300L)	60-135Gal (220-510L)	80-220Gal (300-830L)
Abmessungen des Heizstabs	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)	φ1.4*8.7" (φ3.6*22CM)	φ1.4*10.6" (φ3.6*27CM)	φ1.4*12.6" (φ3.6*32CM)
Länge des Kabels	5.9+3.9Ft/1.8+1.2M			
Temp. Genauigkeit	1°F(1°C)			
Genauigkeit der Temperaturtoleranz	±1°F(±1°C)			
Regelbereich	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Temperaturregler	4.3x2.95x1.2"(11x7.5x3cm)			

6. ANWEISUNGEN

- a. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen, die mit jeder Taste um 1° erhöht wird. Temperaturbereich: 59-93°F (15-34°C).
- b. Die Kontrollleuchte leuchtet blau, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, was bedeutet, dass das Gerät nicht heizt. Das Gerät beginnt zu heizen, wenn die Temperatur unter 1°F (oder 1°C) fällt.
- c. Drücken Sie 3s lang, um bei Bedarf zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.
- d. Sobald sich die Rute etwa 4 cm (1.58 Zoll) über dem Wasser befindet, gibt die Steuerung einen Alarm aus und zeigt den Code „E1“ an.



7. FEHLERBEHEBUNG

Fehlercode	Erklärung	Lösung
E1	Heizstab ist der Luft ausgesetzt	Tauchen Sie den Heizstab vollständig in Wasser ein
HH	Die Wassertemperatur ist höher als 95°F (35°C)	Kühlen Sie das Wasser ab, um es auf normale Temperatur zu bringen
EE	Es besteht ein Temperaturunterschied von 5°, der von zwei Sensoren erfasst wird	Heizgeräte entsorgen
H4	Überspannungsfehler	Heizgeräte entsorgen
H1 H2 E2 E3	Temperatursensor ist kurzschlussfest	Heizgeräte entsorgen

8. INHALT

- 1x Aquarium-Heizung
- 3x Saugnapf
- 1x Bedienungsanleitung

9. ACHTUNG

Um mögliche Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Steuergerät nicht ins Wasser. Sollte es ins Wasser fallen oder nass werden, berühren Sie das Steuergerät keinesfalls, ehe Sie den Heizer vom Stromnetz getrennt haben. Bitte beachten Sie außerdem die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

1. Bitte lesen und befolgen Sie diese Bedienungsanleitung genau.

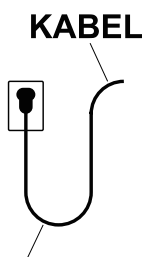
2. **GEFAHR** - Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie den Heizer niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie ihn zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie ihn.

A. Falls der Heizer nicht normal funktioniert, stecken Sie den Stecker aus und nehmen Sie den Heizer nach einer Wartezeit von 15 Minuten aus dem Wasser.

B. Überprüfen Sie den Heizer sorgfältig nach dem Einbau. Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollen, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.

C. Der Heizer darf nicht betrieben werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn er eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel an diesem Heizer kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung muss der Heizer entsorgt werden.

D. Damit der Stecker der Aquarienheizung nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel wird als Tropfschlaufe geführt (siehe Abbildung), damit eventuell herabrinneendes Wasser sich an der tiefsten Stelle sammelt und abtropft. So kann es nicht in die Steckdose gelangen. Dabei muss die Tropfschlaufe tiefer liegen als die Verbindung von Stecker und Steckdose. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, bauen Sie die Verbindung so auf, dass auch hier kein Wasser in die Steckdose gelangen kann. Falls doch einmal Wasser in die Steckdose gelangt sein könnte, berühren Sie den Stecker **NICHT**, sondern unterbrechen Sie den betroffenen Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie die Beleuchtung aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Bitte befragen Sie im Zweifel einen geschulten Elektriker.



TROPFSCHLAUFE

3. Sind Kinder in der Nähe, solange der Heizer betrieben wird, müssen Sie besondere Aufmerksamkeit walten lassen.

4. Der Heizer darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten, Kindern und unerfahrenen Personen betrieben werden, ehe sie nicht von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person in den Gebrauch des Heizers eingewiesen beziehungsweise bei der Bedienung überwacht werden.

5. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.
6. Stecken Sie den Heizer immer aus, wenn er nicht in Gebrauch ist, bevor Sie Teile abnehmen oder anbauen, vor Pflegearbeiten oder bevor Sie Ihre Hände ins Wasser tauchen. Ziehen Sie beim Ausstecken niemals am Kabel, sondern immer am Stecker.
7. Verwenden Sie den Heizer nur für die angegebenen Zwecke. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu gefährlichen Situationen führen und lässt die Garantie erlöschen.
8. Betreiben oder lagern Sie den Heizer nicht in frostiger Umgebung oder in extremem Wetter.
9. Verwenden Sie den Heizer nur in Süß- und Meerwasser, nicht in anderen Flüssigkeiten.
10. Stellen Sie sicher, dass der Heizer sicher befestigt ist, ehe Sie ihn in Betrieb nehmen.
11. Lesen und beachten Sie alle sicherheitsrelevanten Hinweise zum Heizer.
12. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses eine entsprechende Zulassung haben. Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als die Beleuchtung benötigt, kann sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es keine Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
13. Der Heizer ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.
14. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF

10. AUFMERKSAMKEITEN

- ✓ Bitte überprüfen Sie alle Artikel, um den Zustand zu überprüfen, wenn Sie das Paket auspacken.
- ✓ Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen sorgfältig.
- ✓ Bitte wählen Sie einen Heizer, der für Ihr Aquarium geeignet ist.
- ✓ Bitte platzieren Sie den Heizstab im Wasserfluss und vergraben Sie ihn nicht im Substrat.
- ✓ Bitte tauchen Sie den Heizstab vollständig in das Wasser ein, wenn er in Betrieb ist. Ziehen Sie den Stecker des Heizstabs und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie das Wasser wechseln oder den Heizstab entfernen.
- ✓ Bitte denken Sie daran, dass das Heizgerät automatisch ausgeschaltet werden kann, wenn es der Luft ausgesetzt wird, aber das ist ein letzter Ausweg und sollte vermieden werden.
- ✓ Nach dem Gebrauch des Heizgeräts kann das in Algen oder Moos enthaltene Kalziumkarbonat verklumpen und am Heizstab haften bleiben.
- ✓ Wenn Schmutz am Heizstab haftet, wischen Sie ihn mit einem Schwamm oder Tuch und Wasser ab. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Chemikalien, da dies den Heizstab beschädigen und Fische oder Tiere schädigen kann.
- ✓ I längerem Betrieb mit anhaftendem Schmutz am Heizelement ist zu beachten, dass es zu Ausfällen kommen kann, weil die Temperatur nicht mehr richtig geregelt werden kann.

11. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zugelassenen Stelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Durch das Sammeln und Recyceln von Abfällen tragen Sie dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen, und stellen sicher, dass das Produkt auf umweltfreundliche Weise entsorgt wird.



12. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn:

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.

1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.

- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

13. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

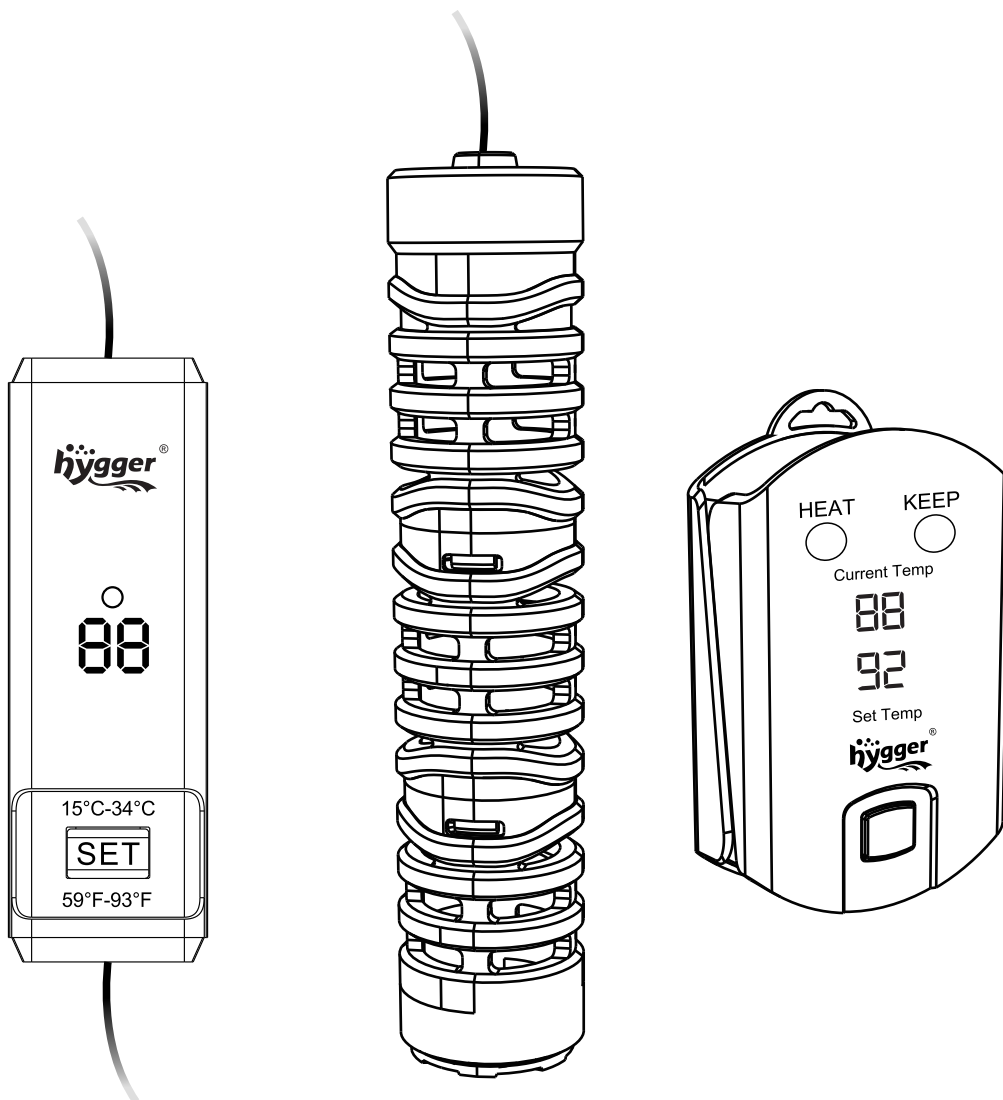
Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China



HG163 MANUEL DE L'UTILISATEUR

hygger Réchauffeur D'aquarium Évidé

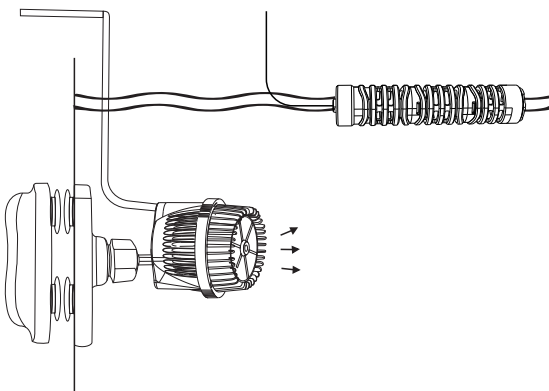
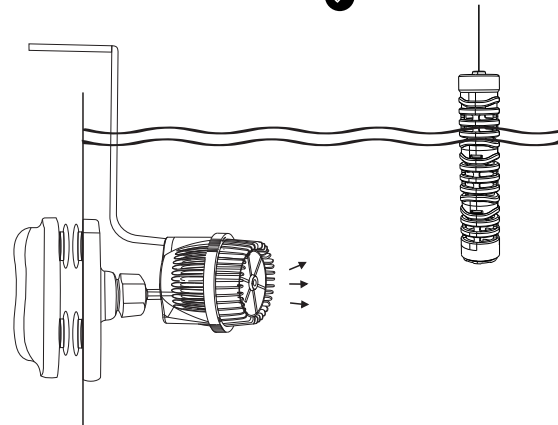
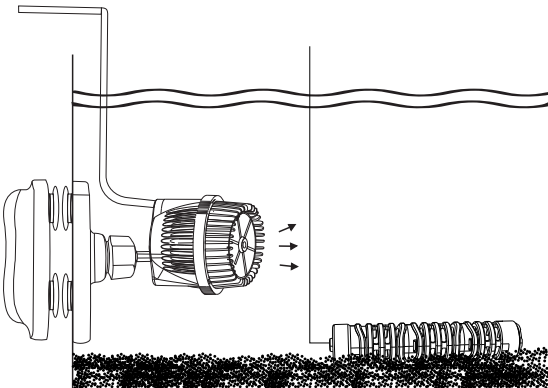
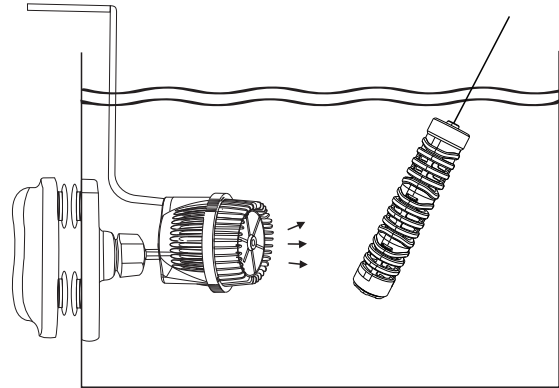
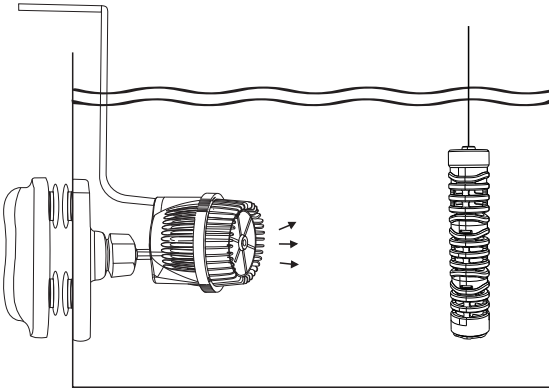


hygger Réchauffeur D'aquarium Évidé est un chauffage parfait pour vos aquariums d'eau douce ou d'eau de mer.

****Rappel: Le contrôleur n'est pas étanche; ne le mouillez pas**.**

! Attentions:

- 1) Le chauffage doit être entièrement immergé lorsqu'il fonctionne. Débranchez le chauffage et attendez 15 minutes avant de changer l'eau ou de retirer le chauffage de l'aquarium.
- 2) Notre thermoplongeur doit être placé là où l'eau coule le plus vite ou à l'entrée de l'eau et incliné d'environ 30 à 45 degrés pour des mesures de température plus précises.
- 3) N'enterrez pas la barre chauffante et ne l'utilisez pas à proximité du sable.



- 4) Le contrôleur n'est pas étanche; veuillez le tenir à l'écart de l'eau.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

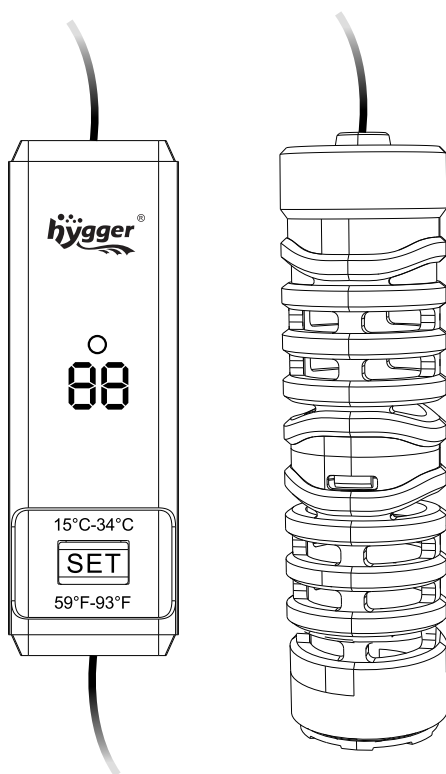
Affichage numérique de la température par LED et conversion Fahrenheit et Celsius: Un écran numérique LED multifonctions affiche la température de l'eau de manière claire et précise. Une pression de 3 secondes permet de passer de l'unité Celsius à l'unité Fahrenheit.

Contrôleur de température externe et fonction de protection hors de l'eau: Il est facile à utiliser et vous pouvez le régler à la température souhaitée. Lorsque le contrôleur est hors d'eau, la tige chauffante cesse de fonctionner et affiche un code d'erreur.

Fonction mémoire et arrêt automatique: L'appareil conserve les réglages de température précédents; il n'est pas nécessaire de réinitialiser la température après une coupure de courant. Il s'arrête de chauffer lorsque la température réglée est atteinte.

Tube chauffant en quartz antidéflagrant: Le tube de quartz antidéflagrant et isolant est plus sûr que les serpentins chauffants traditionnels.

Le contrôle de sécurité protège contre la marche à sec: L'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il est exposé à l'air et l'écran LED affiche « E1 ». Lorsque la température atteint ou dépasse 35°C (95°F), l'écran LED affiche « HH » et le chauffage s'éteint automatiquement.



2. PARAMÈTRES DU PRODUIT

Modèle No.	HG163			
Volt/Freq	Norme américaine: AC 110-120V/60Hz Norme UE/UK/AU: AC 220-240V/50Hz			
Puissance	25W	50W	100W	150W
Application	1-5Gal (3-19L)	5-10Gal (19-38L)	8-26Gal (37-98L)	15-35Gal (56-132L)
Dimension de la tige chauffante	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)
Longueur du cordon	1+4.3Ft (0.3+1.3M)			
Précision de la température	1°F(1°C)			
Précision de la tolérance de température	±1°F(±1°C)			
Plage de contrôle	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Contrôleur de température	3.94x1.2x0.87"/10x3x2.2CM			

3. DÉPANNAGE

Code par défaut	Explication	Solutions
E1	Fermeture hors de l'eau	Entièrement submersible dans l'eau
HH	Plus de 95°F (35°C) température	Remplissez l'eau froide ou attendez que la température soit inférieure de 1 °F et le clignotement « HH » sera annulé

4. INSTRUCTIONS

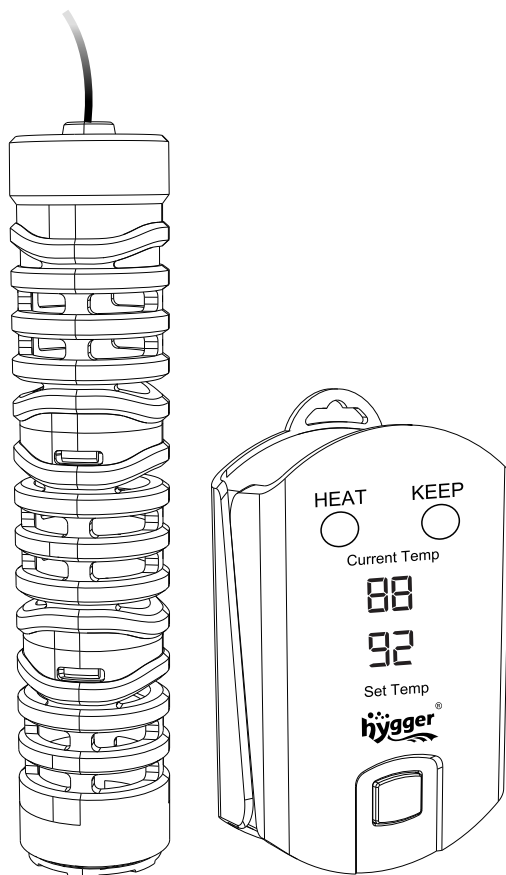
a) Le voyant numérique a commencé à clignoter 3 fois lorsqu'il a été branché. Ensuite, vous pouvez l'ajuster à la température désirée, le voyant devient rouge et le chauffage est en marche.

b) Le voyant devient bleu lorsque le chauffage atteint la température programmée, ce qui signifie que le thermoplongeur ne chauffe pas. Il commencera à chauffer lorsque la température est inférieure à 1°F(1°C).

c) Par exemple, votre température désirée est de 90°F (32°C) . Appuyez simplement sur le bouton « SET » jusqu'à ce que « 90 » (32°C) s'affiche à l'écran et attendez que le chiffre « 90 » clignote trois fois; ensuite, il affichera la température actuelle de l'eau. Le réglage est terminé. Le bouton « SET » permet de vérifier l'enregistrement de votre réglage en un seul clip.

d) Appuyez longuement sur 3s pour passer de Celsius à Fahrenheit.

e) Lorsque la canne à pêche est à environ 4 cm (1.58pouces) au-dessus de l'eau, le contrôleur affiche le code « E1 ».



5. PARAMÈTRES DU PRODUIT

Modèle No.	HG163			
Volt/Freq	Norme américaine: AC 110-120V/60Hz Norme UE/UK/AU: 220-240V/50Hz			
Puissance	200W	300W	500W	800W
Application	10-55gal (37-208L)	25-80Gal (94-300L)	60-135Gal (220-510L)	80-220Gal (300-830L)
Dimension de la tige chauffante	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)	φ1.4*8.7" (φ3.6*22CM)	φ1.4*10.6" (φ3.6*27CM)	φ1.4*12.6" (φ3.6*32CM)
Longueur du cordon	5.9+3.9Ft/1.8+1.2M			
Précision de la température	1°F(1°C)			
Précision de la tolérance de température	±1°F(±1°C)			
Plage de contrôle	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Contrôleur de température	4.3x2.95x1.2"(11x7.5x3cm)			

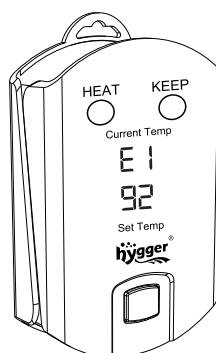
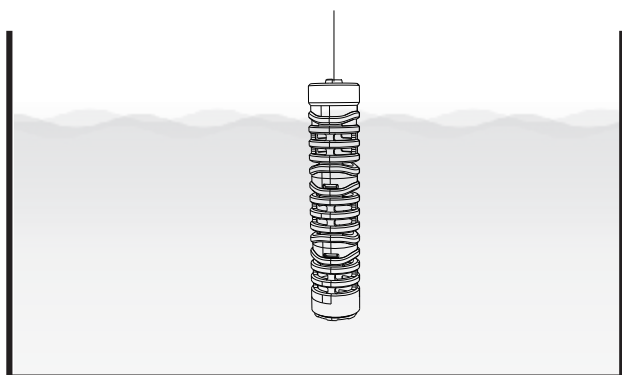
6. INSTRUCTIONS

a.Appuyez sur le bouton pour régler la température souhaitée, en augmentant de 1° à chaque fois. Plage de température: 59-93°F (15-34°C).

b. Le témoin lumineux devient bleu lorsqu'il atteint la température réglée, ce qui indique que l'appareil ne chauffe pas. Il commence à chauffer lorsque la température descend en dessous de 1°F (ou 1°C).

c.Appuyez longuement sur 3s pour passer de Celsius à Fahrenheit si nécessaire.

d.Lorsque la canne est à environ 4 cm(1.58pouces) au-dessus de l'eau, le contrôleur émet une alarme et affiche le code « E1 ».



7. DÉPANNAGE

Code par défaut	Explication	Solutions
E1	Le thermoplongeur est exposé à l'air	Placer le thermoplongeur complètement immergé dans l'eau
HH	La température de l'eau est supérieure à 95°F(35°C)	Refroidir l'eau pour la ramener à une température normale
EE	Une différence de température de 5° est détectée par deux capteurs	Jeter l'appareil de chauffage
H4	Défaut de surtension	Jeter l'appareil de chauffage
H1 H2 E2 E3	Le capteur de température est protégé contre les courts-circuits	Jeter l'appareil de chauffage

8. LISTE D' EMBALLAGE

1x Chauffage pour aquarium
3x Ventouse
1x Manuel d' utilisation

9. AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le contrôleur dans l'eau. Si le contrôleur tombe dans l'eau ou devient humide, ne le touchez pas tant que vous ne l'avez pas débranché. Les consignes de sécurité de base à respecter sont les suivantes:

1. Lisez et suivez scrupuleusement ce manuel d'utilisation.

2. DANGER- Pour éviter un éventuel choc électrique, des précautions particulières doivent être prises, car l'eau est utilisée dans l'utilisation de l'équipement de l'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, n'essayez pas de réparer vous-même. Au lieu de cela, renvoyez l'appareil de chauffage à un centre de service autorisé pour l'entretien ou jetez-le.

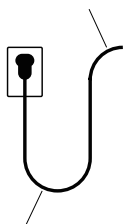
A. Si le radiateur montre des signes de fonctionnement anormal, débranchez l'alimentation et retirez le radiateur de l'eau après 15 minutes.

B. Veuillez examiner attentivement l'appareil de chauffage après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées.

C. Veuillez ne pas utiliser le radiateur si le cordon ou la prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil de chauffage ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le radiateur doit être jeté.

D. Pour éviter que la fiche du chauffe-eau ne soit mouillée, placez l'aquarium et son support d'un côté d'une prise murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Une "boucle d'égouttement", illustrée dans la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon, qui relie le radiateur à la prise. Si une rallonge est utilisée, la "boucle d'égouttement" est la partie du cordon sous le niveau de la prise ou du connecteur qui empêche l'eau de circuler le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise est mouillée, veuillez NE PAS débrancher le cordon. Débranchez le fusible du disjoncteur qui alimente le chauffage. Veuillez débrancher le fusible du disjoncteur qui alimente le radiateur. Ensuite, débranchez et vérifiez la présence d'eau dans la prise. Dans le cas de doute, consultez un électricien certifié.

CORDON D'ALIMENTATION



BOUCLE D'ÉVACUATION

3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le radiateur est utilisé à proximité des enfants.

4. Cet appareil de chauffage n'est pas autorisé à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de chauffage par une personne responsable de leur sécurité.

5. Pour éviter toute blessure, n'entrez pas en contact avec des pièces mobiles ou chaudes.
6. Veuillez toujours débrancher l'appareil de chauffage de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des pièces, avant de procéder à l'entretien ou de mettre les mains dans l'eau. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise. Saisissez la prise et tirez pour déconnecter.
7. N'utilisez pas l'appareil de chauffage pour un usage autre que celui auquel il est prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse et annulera la garantie.
8. Veuillez ne pas installer et ne pas ranger le radiateur dans un endroit où il sera exposé à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures sous le point de congélation.
9. Veuillez ne pas utiliser le réchauffeur qu'en eau douce ou en eau salée, ne l'utilisez pas dans d'autres liquides.
10. Veuillez-vous assurer que l'appareil de chauffage est solidement installé avant de l'utiliser.
11. Veuillez lire et respecter toutes les notices importantes sur l'appareil de chauffage.
12. Si une rallonge est nécessaire, un cordon avec une valeur nominale appropriée doit être utilisé, comme les ampères ou les watts nominaux. Un cordon évalué pour moins d'ampères ou de watts que la cote de chauffage peut surchauffer. Des précautions doivent être prises pour disposer le cordon de manière à ce qu'il ne bouge pas ou soit tiré.
13. Le radiateur est destiné **UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE**.
14. **CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION.**

10. ATTENTION

- ✓ Veuillez vérifier l'état de tous les articles lors du déballage.
- ✓ Veuillez lire et suivre attentivement toutes les instructions.
- ✓ Veuillez choisir un appareil de chauffage adapté à votre aquarium.
- ✓ Veuillez placer le thermoplongeur dans le flux d'eau et ne pas l'enterrer dans le substrat.
- ✓ Veuillez placer la tige chauffante entièrement immergée dans l'eau lorsqu'elle est en service. Débranchez le chauffage et attendez 15 minutes avant de changer l'eau ou de retirer le chauffage.
- ✓ N'oubliez pas que le chauffe-eau peut s'éteindre automatiquement lorsqu'il est exposé à l'air, mais il s'agit d'une solution de dernier recours à éviter.
- ✓ Après l'utilisation du chauffage, le carbonate de calcium contenu dans les algues ou la mousse peut s'agglutiner et adhérer à la tige chauffante.
- ✓ Si des saletés adhèrent au thermoplongeur, utilisez une éponge ou un chiffon et de l'eau pour les essuyer. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager le chauffage et nuire aux poissons ou au bétail.
- ✓ En cas d'utilisation prolongée avec des saletés adhérant à l'élément chauffant, sachez que cela peut entraîner une défaillance due à l'impossibilité de contrôler correctement la température.

11. ÉLIMINATION

Ne pas jeter ce produit avec les déchets municipaux non triés. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un lieu agréé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En collectant et en recyclant les déchets, vous contribuez à préserver les ressources naturelles et vous vous assurez que le produit est éliminé dans le respect de l'environnement.



12. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si:

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre encontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.

- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

13. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

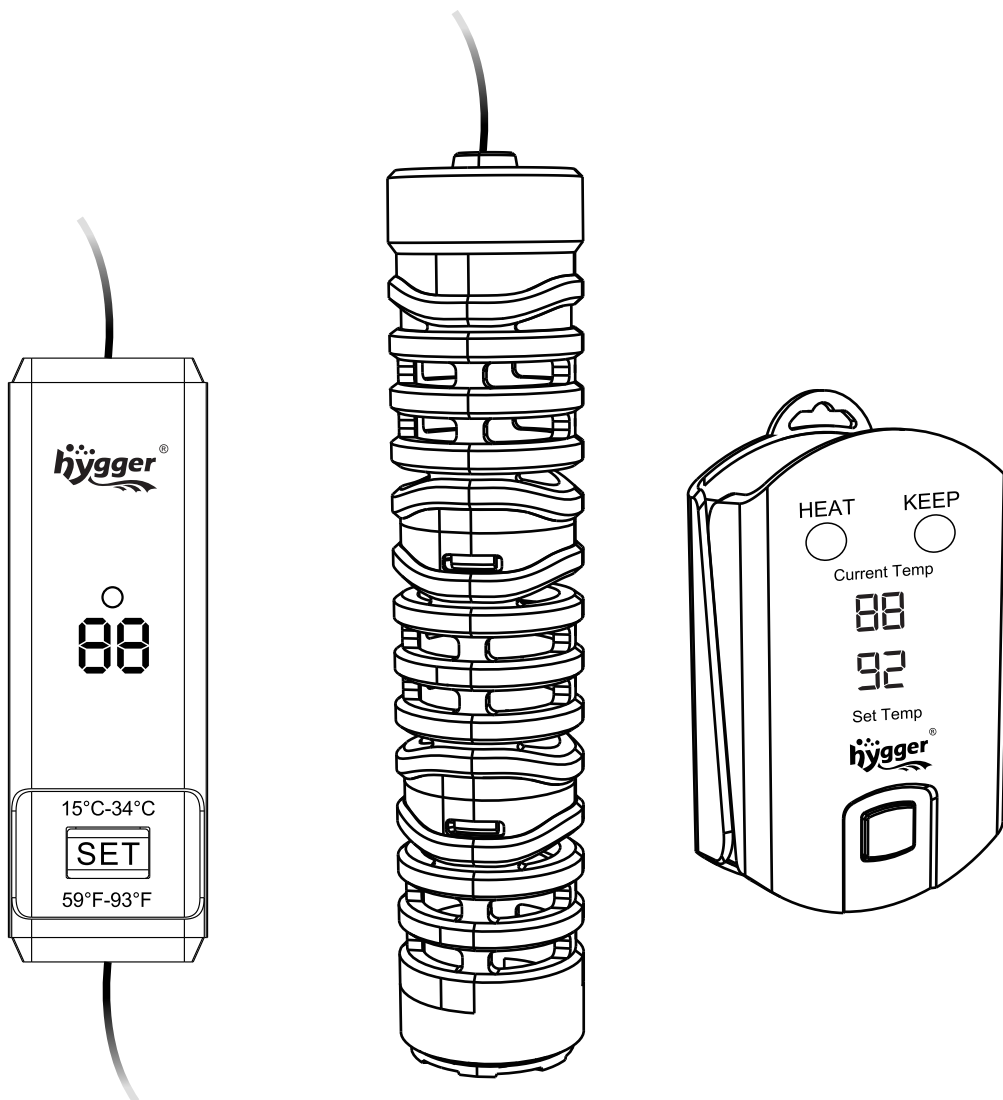
Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine



HG163 MANUAL DE USUARIO

hygger Calentador Hueco Para Acuarios

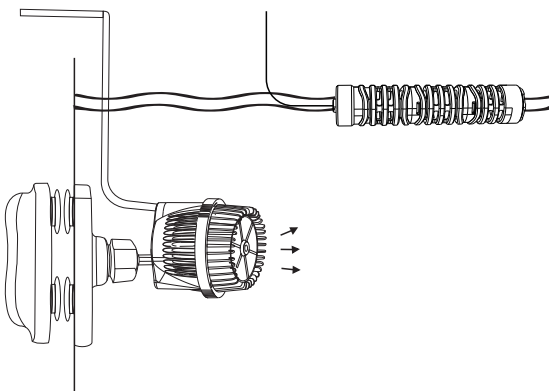
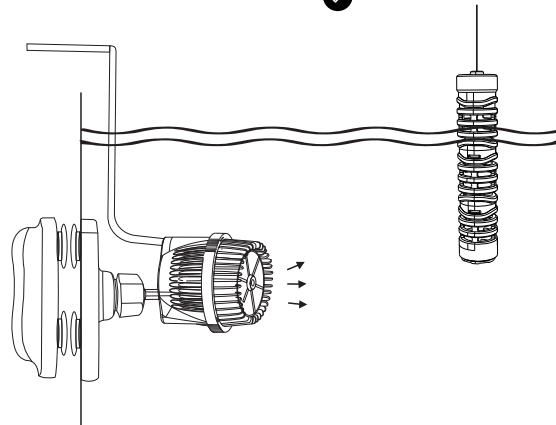
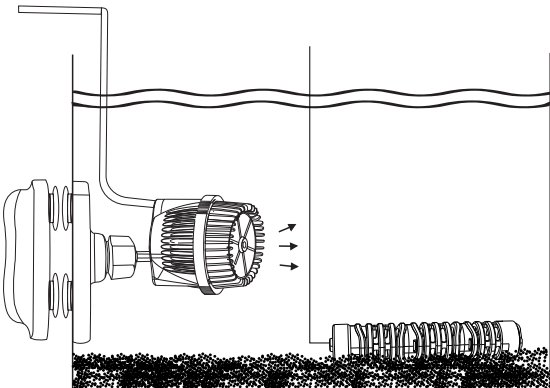
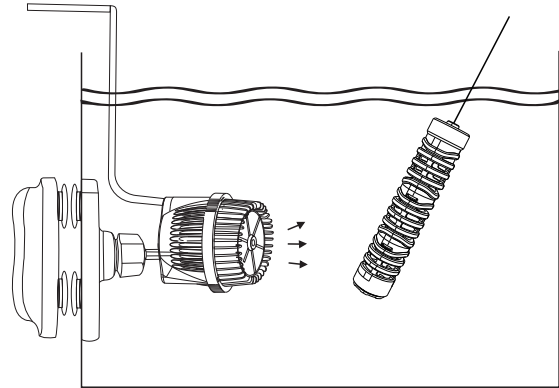
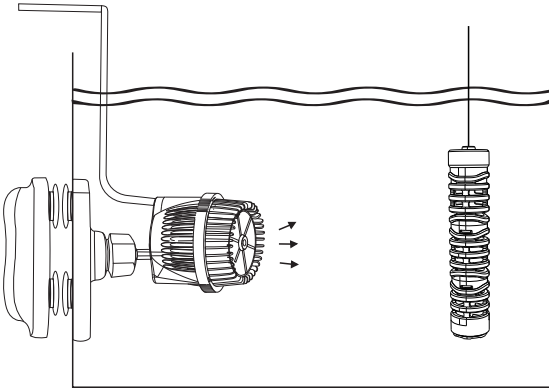


hygger Calentador Hueco Para Acuarios es un calentador perfecto para sus acuarios de agua dulce o salada.

****Recordatorio: El controlador no es impermeable; no permita que se moje****

⚠ Atenciones:

- 1) El calentador debe estar completamente sumergido cuando esté en funcionamiento. Desenchufe el calentador y espere 15 minutos antes de cambiar el agua o sacar el calentador del acuario.
- 2) Nuestra varilla calefactora debe colocarse donde el agua fluya más rápido o en la entrada de agua e inclinada unos 30-45 grados para obtener mediciones de temperatura más precisas.
- 3) No entierre la barra calefactora ni la utilice cerca de la arena.



- 4) El controlador no es impermeable; por favor, manténgalo alejado del agua.

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

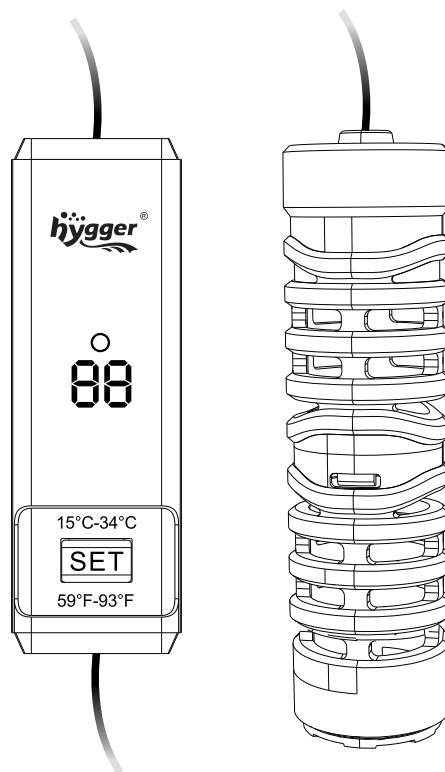
Pantalla digital LED de temperatura y conversión de grados Fahrenheit y Celsius: Una pantalla digital LED multifunción muestra la temperatura del agua de forma clara y precisa. Pulsando durante 3s para cambiar entre las unidades Celsius y Fahrenheit.

Controlador de temperatura externo y función de protección fuera del agua: Es fácil de usar y se puede ajustar a la temperatura deseada. Cuando el controlador está fuera del agua, la varilla del calentador deja de funcionar y muestra un código de error.

Función de memoria y apagado automático: El calefactor conserva los ajustes de temperatura anteriores; no es necesario restablecer la temperatura después de un corte de corriente. Dejará de calentar tras alcanzar la temperatura ajustada.

Tubo calefactor de cuarzo a prueba de explosiones: A prueba de explosiones y el aislamiento del tubo de cuarzo son más seguros que los calentadores de bobina tradicionales.

El control de seguridad protege contra el funcionamiento en seco: El calentador se apaga automáticamente cuando se expone al aire y la pantalla LED muestra «E1». Cuando la temperatura alcanza o supera los 35°C (95°F), la pantalla LED muestra «HH» y el calentador se apaga automáticamente.



2. PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Modelo No.	HG163			
Volt/Freq	Norma estadounidense: AC 110-120V/60Hz Norma EU/UK/AU: AC 220-240V/50Hz			
Potencia	25W	50W	100W	150W
Aplicación	1-5Gal (3-19L)	5-10Gal (19-38L)	8-26Gal (37-98L)	15-35Gal (56-132L)
Dimensión de la barra calefactora	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)
Longitud del cable	1+4.3Ft (0.3+1.3M)			
Precisión de temperatura	1°F(1°C)			
Precisión de tolerancia de temperatura	±1°F(±1°C)			
Rango de control	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Regulador de temperatura	3.94x1.2x0.87"/10x3x2.2CM			

3. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código Fallo	Explicación	Soluciones
E1	Cierre fuera del agua	Totalmente sumergible en el agua
HH	Más de 95°F (35°C) temperatura	Llene el agua fría o espere 1 °F menos de temperatura y el parpadeo «HH» se cancelará

4. INSTRUCCIONES

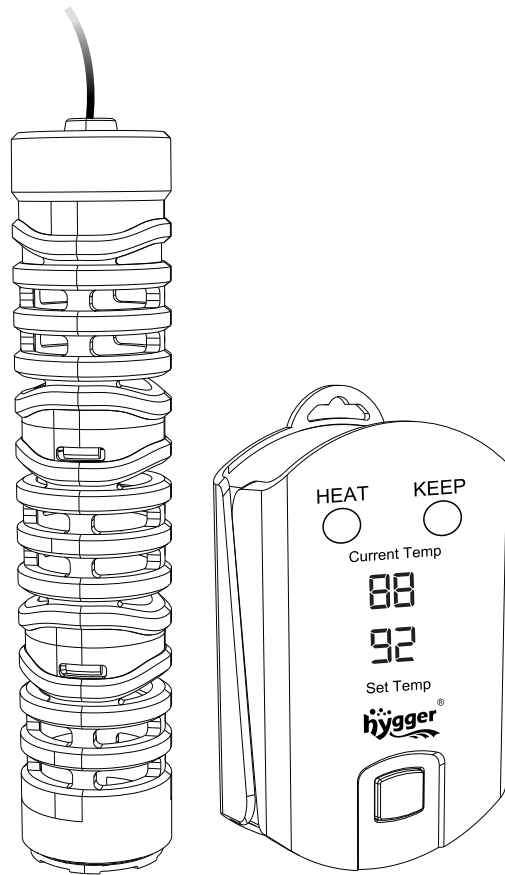
a)El digital empezó a parpadear 3 veces cuando se enchufó. A continuación, se puede ajustar a la temperatura deseada, la luz indicadora se volvió roja, y el calentador estaba encendido.

b)Se pondrá azul cuando el calefactor alcance la temperatura ajustada, lo que significa que la varilla no está calentando. Comenzará a calentar cuando la temperatura sea inferior a 1°F(1°C).

c)Por ejemplo, su temperatura deseada es 90°F (32°C) . Sólo tiene que pulsar el botón «SET» hasta que «90» (32°C) aparezca en la pantalla y espere a que el dígito «90» parpadee tres veces; entonces, mostrará la temperatura actual del agua. Su ajuste está hecho. El botón «SET» puede comprobar su registro de configuración en un clip.

d)Mantenga pulsado 3s para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.

e)Una vez que la varilla está a unos 4 cm(1.58 pulgadas) por encima del agua, el controlador muestra el código «E1».



5. PARÁMETROS DEL PRODUCTO

Modelo No.	HG163			
Volt/Freq	Norme américaine: AC 110-120V/60Hz Norme UE/UK/AU: 220-240V/50Hz			
Potencia	200W	300W	500W	800W
Aplicación	10-55gal (37-208L)	25-80Gal (94-300L)	60-135Gal (220-510L)	80-220Gal (300-830L)
Dimensión de la barra calefactora	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)	φ1.4*8.7" (φ3.6*22CM)	φ1.4*10.6" (φ3.6*27CM)	φ1.4*12.6" (φ3.6*32CM)
Longitud del cable	5.9+3.9Ft/1.8+1.2M			
Precisión de temperatura	1°F(1°C)			
Precisión de tolerancia de temperatura	±1°F(±1°C)			
Rango de control	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Regulador de temperatura	4.3x2.95x1.2"(11x7.5x3cm)			

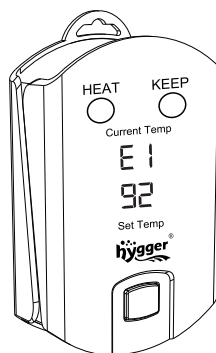
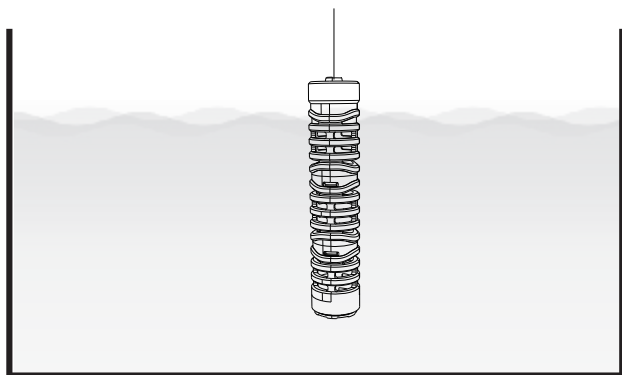
6. INSTRUCCIONES

a. Pulse el botón para ajustar la temperatura deseada, aumentando 1° con cada botón. Rango de temperatura: 59-93°F (15-34°C).

b. La luz indicadora se volverá azul cuando alcance la temperatura establecida, indicando que el calentador no está calentando. Comenzará a calentarse cuando la temperatura descienda por debajo de 1°F (o 1°C).

c. Mantenga pulsado 3s para cambiar entre Celsius y Fahrenheit si es necesario.

d. Una vez que la varilla esté a unos 4 cm (1.58 pulgadas) por encima del agua, el controlador emitirá una alarma y mostrará el código «E1».



7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código Fallo	Explicación	Soluciones
E1	La varilla de calentamiento está expuesta al aire	Coloque la varilla de calentamiento completamente sumergida en agua
HH	La temperatura del agua es superior a 95°F(35°C)	Enfríe el agua para devolverla a la temperatura normal
EE	Hay una diferencia de temperatura de 5° detectada por dos sensores	Deseche el calentador
H4	Fallo por sobretensión	Deseche el calentador
H1 H2 E2 E3	El sensor de temperatura está protegido contra cortocircuitos	Deseche el calentador

8. LISTA DE PIEZAS

1x Calentador de acuario
3x Ventosa
1x Manual de usuario

9. ADVERTENCIA

Para evitar posible descarga eléctrica, no sumerja el controlador en el agua. Si el controlador cae al agua o se moja, no lo toque hasta que lo haya desenchufado de la red eléctrica. Las precauciones de seguridad básica que se deben observar son:

1. Lea y siga estrictamente este manual de usuario.

2. PELIGRO- Para evitar posible descarga eléctrica, se debe tener cuidado especial ya que se usa agua en equipos para acuarios. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparar el calentador usted mismo/a. En lugar de eso, devuelva el calentador a un servicio autorizado para su mantenimiento o descarte su uso.

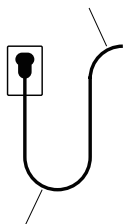
A. Si el calentador muestra cualquier señal de funcionamiento anormal, desenchúfelo de la corriente y saque el calentador del agua después de 15 minutos.

B. Examine con detenimiento el calentador después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en partes que no están diseñadas para ser mojadas.

C. No use el calentador si tiene un cable o el enchufe dañado, no esté funcionando bien, se haya caído al suelo o se haña dañado de cualquier manera. El cable eléctrico de este calentador no puede ser sustituido. Si el cable está dañado, se debe descartar el calentador.

D. Para evitar la posibilidad de que se moje el enchufe del calentador, coloque el acuario y su base a un lado de un enchufe de pared para impedir que el agua gotee encima de la toma de corriente o el enchufe. Se debe crear un "bucle de goteo", mostrado en la figura de abajo, por parte del usuario/a para cada cable, que conecta el calentador a la toma de corriente. Si se usa un alargador, el "bucle de goteo" es la parte del cable por debajo del nivel de la toma de corriente o el alargador que entra en contacto con la toma de corriente. Si el enchufe o la toma de corriente se mojan NO DESENCHUFE el cable. Desconecte el fusible del circuito que suministra potencia al calentador. Luego desenchufe y examine por si hay presencia de agua en la toma de corriente. Si no está seguro/a, consulte con un electricista certificado.

CABLE ELÉCTRICO



BUCLE DE GOTEO

3. Es necesaria una supervisión estrecha cuando el calentador sea usado cerca de niños.

4. No se debe permitir el uso de este calentador por personas (incluidos niños) con discapacidad sensorial física o discapacidad mental o falta de experiencia y conocimiento a menos que se les supervisa o se les ha dado instrucciones sobre el uso del calentador por parte de una persona al cargo de su seguridad.

5. Para evitar lesiones, no entre en contacto con partes móviles o calientes.

6. Siempre desenchufe el calentador de la toma de corriente cuando no se esté usando, antes de colocar o retirar piezas, mantenimiento o introducción de las manos en el agua. Nunca debe tirar del cable para desenchufar de la toma de corriente. Agarre el enchufe y tire de él para desconectar.

7. No use el calentador para su uso no indicado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante pueden causar una situación insegura y cancelarán la garantía.

8. No instale o almacene el calentador en sitios donde esté expuesto a climatología extrema o temperaturas bajo cero.

9. El calentador sólo se debe usar en agua dulce o agua salada, no usar en otros líquidos.

10. Asegúrese de que el calentador está instalado de manera segura antes de usarlo.

11. Lea y preste atención a todas las advertencias importantes en el calentador.

12. Si es necesario usar un cable alargador, se debe elegir uno que tenga el ratio adecuado, tal como amperios o voltios indicados. Un cable de menos amperios o voltios del ratio del calentador, puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado en colocar el cable de tal manera que no sea posible tropezar con él o tirar de él.

13. El calentador sólo está diseñado para USO DOMÉSTICO.

14. GUARDE ESTE MANUAL DE USUARIO.

10. ATENCIÓN

✓ Por favor, compruebe todos los artículos para inspeccionar la condición al desembalar el paquete.

✓ Lea y siga atentamente todas las instrucciones.

✓ Elija un calentador adecuado para su acuario.

✓ Por favor, coloque la varilla de calentamiento en el flujo de agua y no la entierre en el sustrato.

✓ Coloque la varilla calefactora totalmente sumergida en el agua cuando esté en funcionamiento. Desenchufe el calentador y espere 15 minutos antes de cambiar el agua o quitar el calentador.

✓ Por favor, coloque la varilla calefactora completamente sumergida en agua cuando esté en funcionamiento. Desenchufe el calentador y espere 15 minutos antes de cambiar el agua o retirar el calentador.

✓ Tenga en cuenta que el calentador puede apagarse automáticamente cuando se expone al aire, pero es un último recurso y debe evitarse.

✓ Si se adhiere suciedad a la varilla de calentamiento, utilice una esponja o un paño y agua para limpiarla. No utilice alcohol ni otros productos químicos, ya que podría dañar el calentador y perjudicar a los peces o al ganado.

✓ Si se utiliza durante un período prolongado con suciedad adherida a la varilla de calentamiento, tenga en cuenta que puede provocar averías debido a la incapacidad de controlar correctamente la temperatura.

11. DISPOSAL

No elimine este producto como residuo municipal sin clasificar. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica, sino en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al recoger y reciclar los residuos, usted ayuda a ahorrar recursos naturales y se asegura de que el producto se elimine de forma respetuosa con el medio ambiente.



12. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si:

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.

- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

13. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

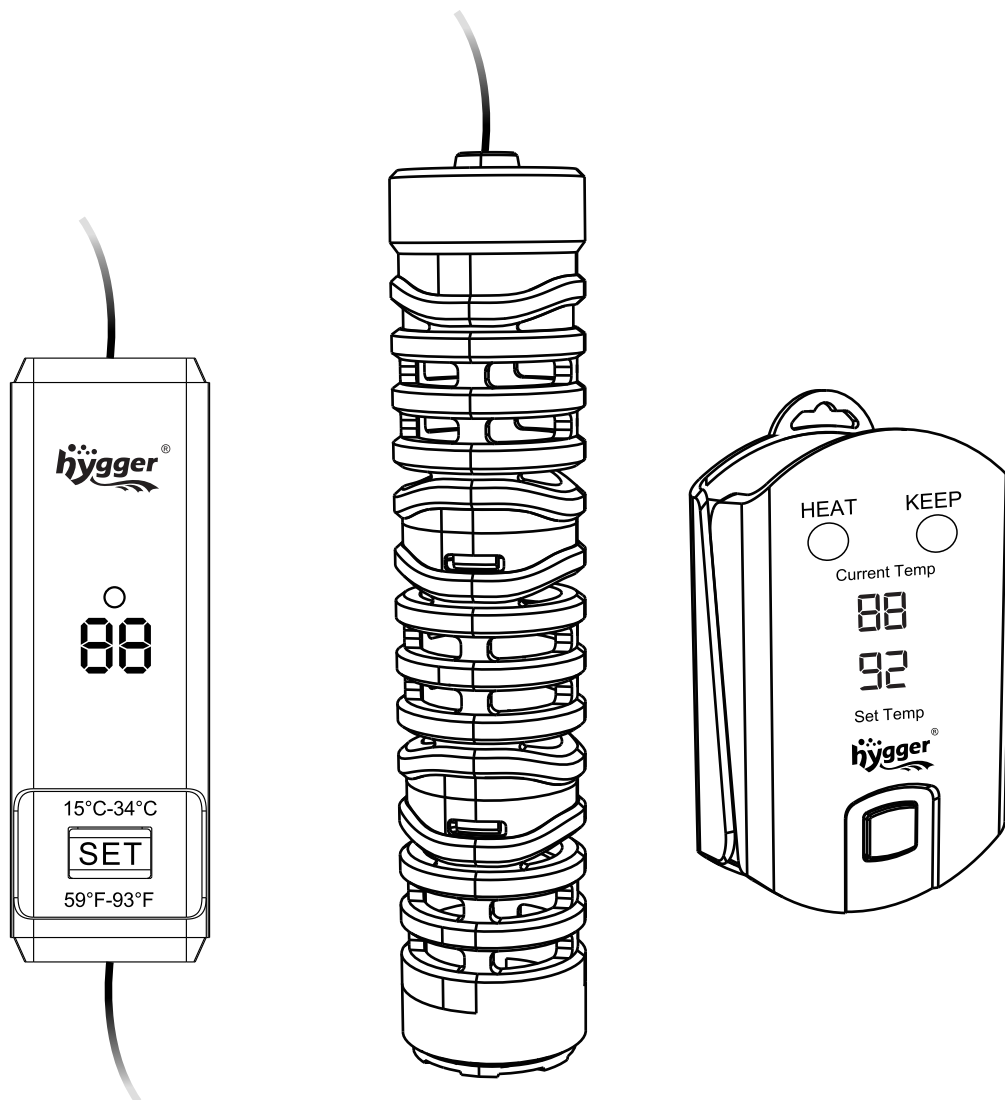
Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Todos los derechos reservados

Fabricado en China



HG163 MANUALE D'USO

hýgger Riscaldatore Per Acquari Scavato

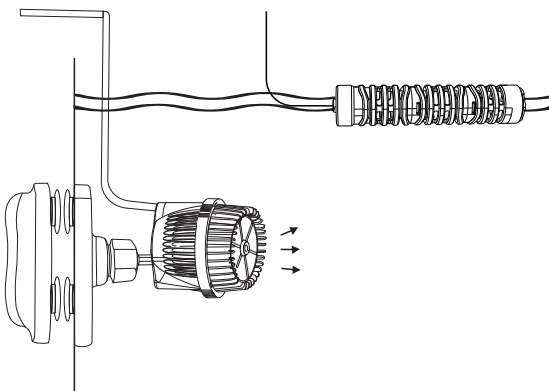
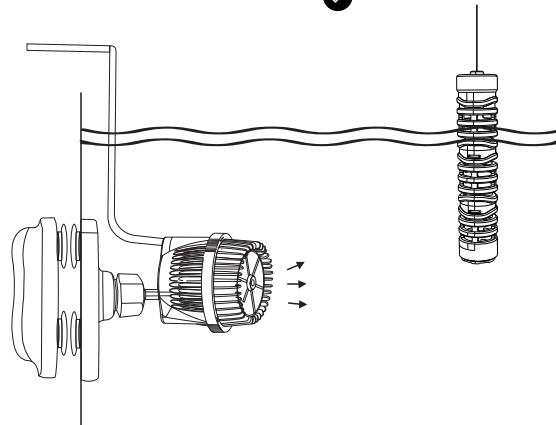
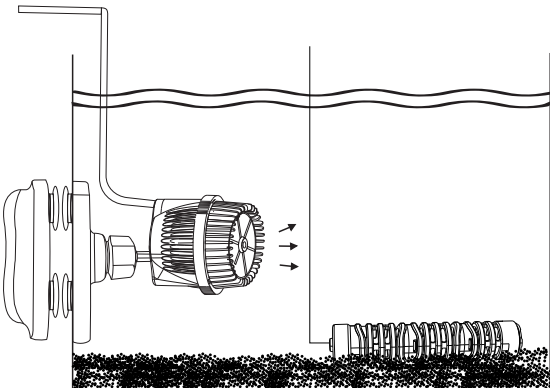
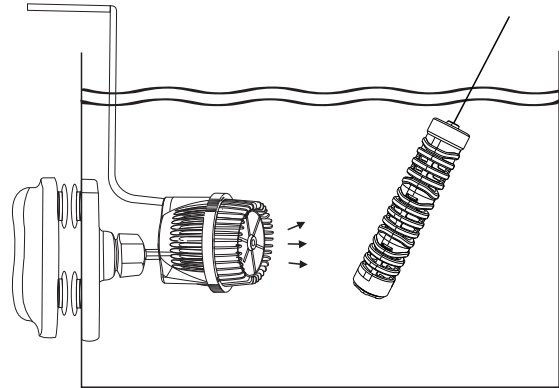
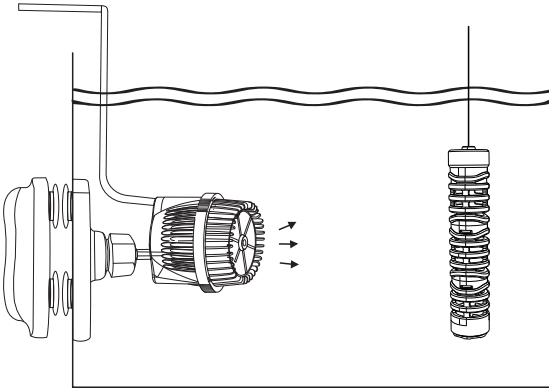


hýgger Riscaldatore Per Acquari Scavato è un riscaldatore perfetto per i vostri acquari d'acqua dolce o salata.

****Ricordiamo che il controller non è impermeabile: Il controller non è impermeabile; non lasciarlo bagnare****

! Attenzioni:

- 1) Il riscaldatore deve essere completamente immerso quando è in funzione. Scollegare il riscaldatore e attendere 15 minuti prima di cambiare l'acqua o rimuovere il riscaldatore dall'acquario.
- 2) L'asta di riscaldamento deve essere posizionata dove l'acqua scorre più velocemente o all'ingresso dell'acqua e inclinata di circa 30-45 gradi per ottenere misurazioni più accurate della temperatura.
- 3) Non interrare l'asta di riscaldamento e non utilizzarla in prossimità della sabbia.



- 4) Il controller non è impermeabile; si prega di tenerlo lontano dall'acqua.

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

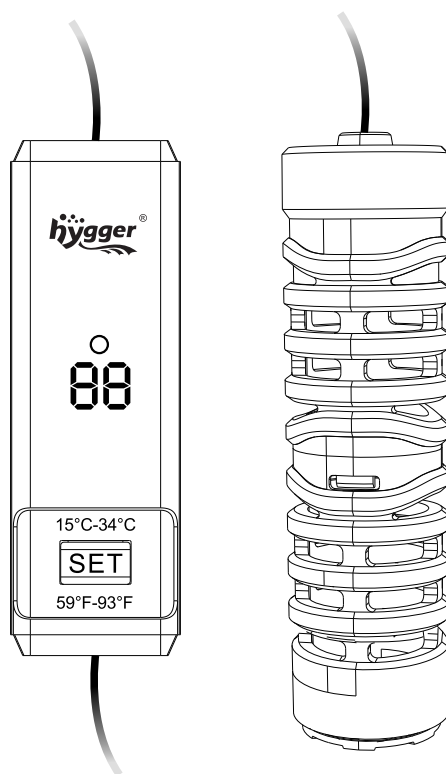
Display digitale a LED della temperatura e conversione Fahrenheit e Celsius: Il display digitale a LED multifunzione mostra la temperatura dell'acqua in modo chiaro e preciso. Premendolo per 3 secondi si passa dall'unità Celsius a quella Fahrenheit.

Regolatore di temperatura esterno e funzione di protezione fuori dall'acqua: È facile da usare e si può impostare la temperatura desiderata. Quando il regolatore è fuori dall'acqua, l'asta del riscaldatore smette di funzionare e mostra un codice di errore.

Funzione di memoria e spegnimento automatico: Il riscaldatore conserva le impostazioni di temperatura precedenti; non è necessario reimpostare la temperatura dopo un'interruzione di corrente. Il riscaldamento si arresta una volta raggiunta la temperatura impostata.

Tubo di riscaldamento al quarzo antideflagrante: Il tubo al quarzo a prova di esplosione e l'isolamento sono più sicuri dei tradizionali riscaldatori a bobina.

Il controllo di sicurezza protegge dal rischio di rimanere a secco: Il riscaldatore si spegne automaticamente quando è esposto all'aria e il display a LED visualizza "E1". Quando la temperatura raggiunge o supera i 35°C, il display LED visualizza "HH" e il riscaldatore si spegne automaticamente.



2. PARAMETRI DEL PRODOTTO

Modello No.	HG163			
Volt/Freq	Standard USA: AC 110-120V/60Hz Standard UE/UK/AU: AC 220-240V/50Hz			
Potenza	25W	50W	100W	150W
Applicazione	1-5Gal (3-19L)	5-10Gal (19-38L)	8-26Gal (37-98L)	15-35Gal (56-132L)
Dimensione dell'asta di riscaldamento	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*4.7" (φ3.6*12CM)	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)
Lunghezza del cavo	1+4.3Ft (0.3+1.3M)			
Precisione della temperatura	1°F(1°C)			
Precisione della tolleranza termica	±1°F(±1°C)			
Campo di controllo	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Controllore di temperatura	3.94x1.2x0.87"/10x3x2.2CM			

3. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice guasto	Spiegazione	Soluzioni
E1	Spegnimento fuori dall'acqua	Completamente sommersibile in acqua
HH	Oltre 95°F (35°C) temperatura	Riempire con acqua fredda o attendere una temperatura inferiore di 1 °F e il lampeggiamento "HH" verrà annullato

4. ISTRUZIONI

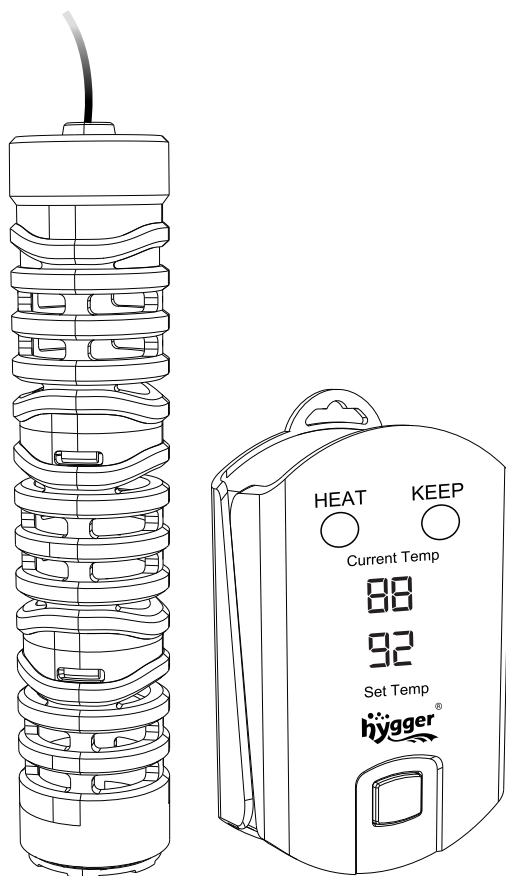
a) Il digitale ha iniziato a lampeggiare 3 volte quando è stato collegato. Poi è possibile regolare la temperatura desiderata, la spia diventa rossa e il riscaldatore è acceso.

b) Diventa blu quando il riscaldatore raggiunge la temperatura impostata, il che significa che l'asta di riscaldamento non si sta riscaldando. Inizierà a riscaldarsi quando la temperatura sarà inferiore a 1°F (1°C).

c) Ad esempio, la temperatura desiderata è 90°F (32°C). Premere il pulsante "SET" finché sul display non compare "90" (32°C). e attendere che la cifra "90" lampeggi per tre volte; a questo punto verrà visualizzata la temperatura attuale dell'acqua. L'impostazione è terminata. Con il pulsante "SET" è possibile verificare la registrazione dell'impostazione in un solo filmato.

d) Premere a lungo 3s per passare da Celsius a Fahrenheit.

e) Una volta che l'asta si trova a circa 4 cm (1.58 pollici) sopra l'acqua, il controller visualizza il codice "E1".

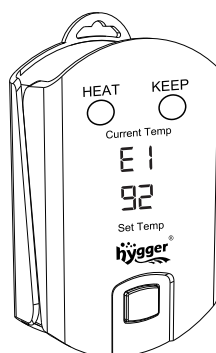
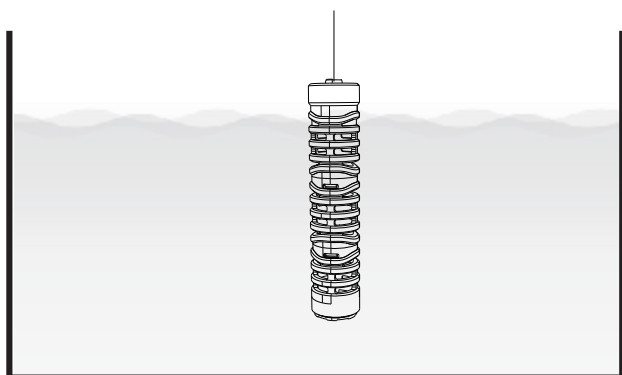


5. PARAMETRI DEL PRODOTTO

Modello No.	HG163			
Volt/Freq	Standard USA: AC 110-120V/60Hz Standard UE/UK/AU: 220-240V/50Hz			
Potenza	200W	300W	500W	800W
Applicazione	10-55gal (37-208L)	25-80Gal (94-300L)	60-135Gal (220-510L)	80-220Gal (300-830L)
Dimensione dell'asta di riscaldamento	φ1.4*6.7" (φ3.6*17CM)	φ1.4*8.7" (φ3.6*22CM)	φ1.4*10.6" (φ3.6*27CM)	φ1.4*12.6" (φ3.6*32CM)
Lunghezza del cavo	5.9+3.9Ft/1.8+1.2M			
Accuratezza della temperatura	1°F(1°C)			
Precisione della tolleranza di temperatura	±1°F(±1°C)			
Campo di controllo	59°F-93°F (15°C-34°C)			
Dimensione del controllore di temperatura	4.3x2.95x1.2"(11x7.5x3cm)			

6. ISTRUZIONI

- a. Premere il pulsante per impostare la temperatura desiderata, aumentando di 1° ad ogni pulsante. Intervallo di temperatura: 59-93°F (15-34°C).
- b. L'indicatore luminoso diventa blu quando raggiunge la temperatura impostata, indicando che il riscaldatore non sta riscaldando. Inizierà a riscaldarsi quando la temperatura scenderà al di sotto di 1F (o 1°C).
- c. Premere a lungo 3s per passare da Celsius a Fahrenheit, se necessario.
- d. Una volta che l'asta si trova a circa 4 cm (1.58 pollici) sopra l'acqua, il controller emette un allarme e visualizza il codice "E1".



7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codice guasto	Spiegazione	Soluzioni
E1	L'asta di riscaldamento è esposta all'aria	Posizionare l'asta di riscaldamento completamente immersa nell'acqua
HH	La temperatura dell'acqua è superiore a 95°F (35°C).	Raffreddare l'acqua per riportarla alla temperatura normale
EE	C'è una differenza di temperatura di 5° rilevata da due sensori	Scartare il riscaldatore
H4	Guasto di sovratensione	Scartare il riscaldatore
H1 H2 E2 E3	Il sensore di temperatura è protetto da cortocircuito	Scartare il riscaldatore

8. ELENCO DI ACCESSORI

- 1x Riscaldatore per acquari
- 3x Ventosa
- 1x Manuale d'uso

9. ATTENZIONE

Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere il controller in acqua. Se il controller dovesse bagnarsi o cadere nell'acqua, non toccare finché la spina non è stata scollegata. Osservare le precauzioni di sicurezza di base:

1. Leggere e seguire scrupolosamente il presente manuale d'uso.

2. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione dal momento che questi strumenti vengono in contatto con l'acqua. Qualora si dovessero verificare le situazioni seguenti, non tentare di riparare i danni, ma portare il riscaldatore ad un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione, o in alternativa smaltirlo.

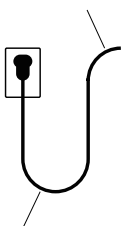
A. Se il riscaldatore mostra segni di malfunzionamento, staccare la spina e rimuovere il riscaldatore dall'acqua dopo 15 minuti.

B. Esaminare attentamente il riscaldatore dopo l'installazione. Se vi è dell'acqua sulle parti che non andrebbero bagnate, non inserire la spina.

C. Non mettere in funzione il riscaldatore se la spina o il cavo è malfunzionante, è caduto o si è danneggiato. Il cavo di alimentazione del riscaldatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il riscaldatore va smaltito.

D. Per evitare che la spina del riscaldatore si bagni, posizionare l'acquario e il suo supporto sul lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. L'utente deve disporre per ciascun cavo che connette il riscaldatore alla presa un "anello di gocciolamento" come mostrato in figura. Se viene utilizzata una prolunga, l'anello di gocciolamento va posizionato sulla parte del cavo al di sotto del livello della presa o del connettore, in modo da prevenire che l'acqua percorra lungo il cavo e venga in contatto con la presa. Se si bagna il cavo o la presa, **NON** scollegare la spina. Staccare la corrente dal quadro elettrico di casa, dopodiché scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa. Se non si è sicuri, consultare un elettricista certificato.

CAVO DI ALIMENTAZIONE



ANELLO DI GOCCIOLAMENTO

3. Se il riscaldatore viene usato in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.

4. L'uso di questo riscaldatore non è consentito da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza sull'uso del prodotto, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del riscaldatore da parte della persona responsabile della loro sicurezza.

5. Per evitare lesioni, non toccare le parti in movimento o calde.

6. Scollegare sempre il riscaldatore dalla presa quando non è in uso, prima di prelevare dall'acqua, staccare le parti, effettuare interventi di manutenzione o mettere le mani in acqua. Non stratonare mai il cavo per staccare la spina dalla presa. Per scollegare, afferrare la spina e tirare.

7. Non utilizzare il riscaldatore per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente e invaliderà la garanzia.

8. Non installare o conservare il riscaldatore in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero.

9. Utilizzare il riscaldatore solo in acqua dolce o salata, non usare in altri liquidi.

10. Assicurarsi che il riscaldatore sia installato in tutta sicurezza prima di metterlo in funzione.

11. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sul riscaldatore.

12. Se è necessario utilizzare una prolunga, usare un cavo con una potenza nominale di ampere o watt adeguata. Un cavo con una potenza inferiore a quella del riscaldatore potrebbe surriscaldarsi. Il cavo deve essere sistemato in modo da evitare di inciampare o di essere tirato.

13. El calentador sólo está diseñado para USO DOMÉSTICO.

14. GUARDE ESTE MANUAL DE USUARIO.

10. ATTENZIONI

✓ Si prega di controllare tutti gli articoli per verificarne le condizioni quando si apre la confezione.

✓ Leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

✓ Scegliere un riscaldatore adatto all'acquario.

✓ Si prega di posizionare l'asta riscaldante nel flusso dell'acqua e di non seppellirla nel substrato.

✓ Si prega di posizionare l'asta di riscaldamento completamente immersa nell'acqua quando è in funzione. Scollegare il riscaldatore e attendere 15 minuti prima di cambiare l'acqua o rimuovere il riscaldatore.

✓ Tenere presente che il riscaldatore può essere spento automaticamente quando è esposto all'aria, ma è l'ultima risorsa e va evitato.

✓ Dopo l'uso del riscaldatore, il carbonato di calcio contenuto nelle alghe o nel muschio può raggrumarsi e aderire all'asta di riscaldamento.

✓ Se lo sporco aderisce all'asta di riscaldamento, utilizzare una spugna o un panno e acqua per pulirlo. Non utilizzare alcool o altri prodotti chimici per non danneggiare il riscaldatore e per non nuocere ai pesci o al bestiame.

✓ In caso di utilizzo prolungato con sporcizia aderente all'elemento riscaldante, è possibile che si verifichino guasti dovuti all'impossibilità di controllare correttamente la temperatura.

11. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano non differenziato. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito in un luogo autorizzato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Raccogliendo e riciclando i rifiuti, si contribuisce a risparmiare le risorse naturali e si assicura che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.



12. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se:

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinata), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.

- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

13. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Cina
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina

EC REP

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, Frankfurt am Main,
Baden-Württemberg, 60329, Germany
E-CrossStu@web.de
+49 69332967674

UK REP

YH Consulting Limited
C/O YH Consulting Limited Office
147, Centurion House, London Road,
Staines-upon-Thames, Surrey,
TW18 4AX, London
H2YHUK@gmail.com
+44 07514-677868



MADE IN CHINA